

REIMAGINAR BULAWAYO



AGENDA 2030 - ODS



CULTURA 21: ACCIONES - COMPROMISOS

1. DERECHOS CULTURALES
4. CULTURA Y MEDIO AMBIENTE
5. CULTURA Y ECONOMÍA
6. CULTURA, EQUIDAD E INCLUSIÓN SOCIAL
9. GOBERNANZA DE LA CULTURA

SOSTENIBLE, DESARROLLO, INSTITUCIONES, APOYO, COOPERACIÓN,
ESTRATEGIA, CULTURAL, INCLUSIÓN, COMUNIDAD, PROMOCIÓN,
PARTICIPACIÓN, ACCESO, RECONSTRUCCIÓN, LIDERAZGO,
GOBERNANZA, CAMBIO CLIMÁTICO

1. Contexto

Bulawayo, con una población de entre 1 y 1,5 millones de habitantes, es la segunda ciudad más grande de Zimbabwe. Fue influenciada por muchas culturas e idiomas y se transformó en el hogar de una rica diversidad de expresiones culturales minoritarias a causa de la inmigración. También fue reconocida como Ciudad de la Cultura de Zimbabwe.

A lo largo de varias décadas, un gobierno central autoritario y una legislación represiva marginalizaron a muchas comunidades, impidiéndoles el desarrollo, lo que condujo a una fragmentación social. Esto, junto con la desindustrialización y una crisis económica cada vez más profunda, generaron efectos extremadamente perjudiciales para Bulawayo. A pesar de estas dificultades, las industrias culturales de la ciudad han llegado a transformarse en el símbolo de su resiliencia.

2. Bulawayo y la cultura

La ciudad de Bulawayo no tiene aún una Política Cultural formal. Sin embargo, su elaboración está concluyendo y se estima que será presentada en el segundo semestre de 2021. La ciudad ha previsto programas y servicios para el desarrollo de los deportes, la cultura y el talento creativo.

El proyecto fue iniciado por el departamento de Vivienda y Servicios Comunitarios del Concejo Municipal de Bulawayo con el apoyo del Ministerio de la Juventud, los Deportes, el Arte y la Recreación, como respuesta al llamado de la comunidad local para reconocer el valor de los activos culturales, la diversidad cultural, las actividades culturales y el patrimonio construido de la ciudad como herramientas clave en la regeneración urbana y en su promoción como destino turístico.

Bulawayo adoptó estratégicamente tres pilares interconectados para el desarrollo socioeconómico, vinculando la reactivación industrial, la innovación tecnológica y la cultura para acentuar el crecimiento local, la inclusión social, la regeneración urbana, el desarrollo sostenible y la resiliencia.

EL OBJETIVO DEL PROYECTO ES ARMONIZAR LOS RECURSOS HUMANOS, MATERIALES Y FINANCIEROS EN LA INTEGRACIÓN DE LA CULTURA COMO UN ELEMENTO CLAVE EN LAS ESTRATEGIAS DE DESARROLLO URBANO SOSTENIBLE Y ACENTUAR LA RESILIENCIA DE LA CIUDAD DE BULAWAYO.

El proyecto está en consonancia con la Agenda 21 de la Cultura, ya que cumple con los siguientes criterios:

- Integrar la cultura en el desarrollo sostenible de la ciudad como un pilar clave en una visión a largo plazo.
- Acentuar la conciencia de la Agenda 21 de la Cultura y de los ODS.
- Reconocer a la cultura como un factor en el desarrollo económico, la creación de empleo y la lucha contra la pobreza en las comunidades marginadas.
- Reconocer el rol estratégico de las industrias cultural y creativa y su contribución a la identidad y la diversidad culturales.
- Reconocer que el acceso a las industrias culturales y creativas resulta esencial para acentuar la cohesión social y construir capital social.

El proyecto coincide con la Década de Acción en la concreción de los Objetivos de Desarrollo Sostenible de la ONU y está en consonancia con el ODS 1 (reducción de la pobreza), ODS 5 (igualdad de género), ODS 6 (agua limpia y saneamiento), ODS 8 (trabajo decente y crecimiento económico), ODS 9 (industria, innovación e infraestructura), ODS 10 (reducción de las desigualdades), ODS 11 (ciudades y comunidades sostenibles), ODS 13 (acción por el clima), y ODS 16 (paz, justicia e instituciones sólidas).

El proyecto responde a la Convención sobre la Protección y Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales de la Unesco de 2015, el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales y la Constitución de Zimbabwe.

3. Objetivos e implementación del proyecto

3.1. Objetivo principal y fines específicos

El objetivo del proyecto es armonizar los recursos humanos, materiales y financieros en la integración de la cultura como un elemento clave en las estrategias de desarrollo urbano sostenible y acentuar la resiliencia de la ciudad de Bulawayo.

Metas específicas

Acentuar la funcionalidad y resiliencia de la ciudad y sus residentes a través de las soluciones a los retos actuales de la renovación urbana, la desindustrialización, la creciente inequidad social, la fragmentación cultural y las amenazas que impone el cambio climático.

EL PROYECTO LE DIO A LOS ACTORES URBANOS CULTURALES LA OPORTUNIDAD DE RESPONDER Y APROPIARSE DE LA POLÍTICA DE ARTE, CULTURA Y PATRIMONIO, ENTRE OTRAS ACCIONES

3.2. Desarrollo del proyecto

Beneficiarios

- Concejo Municipal de Bulawayo y sus estructuras.
- Profesionales del arte y trabajadores de la cultura.
- Todos los residentes de la Ciudad de Bulawayo.

Principales acciones

Actividad 1 – 4 reuniones de planificación para fomentar el diálogo entre los actores culturales locales y foráneos.

Actividad 2 – Participación en una Consultoría Internacional de Políticas Culturales para la finalización de la documentación de la Política de Arte, Cultura y Patrimonio en consulta con los actores culturales locales y las estructuras del Concejo Municipal de Bulawayo.

Actividad 3 – 1 Seminario de Validación de 2 días para 40 participantes que brinde la oportunidad de que los actores culturales respondan y se apropien de la Política de Arte, Cultura y Patrimonio definitiva.

Actividad 4 – 1 taller de generación de capacidades de 2 días facilitado por un consultor internacional para capacitar a 15 representantes del Concejo sobre los ODS.

Actividad 5 – 1 Expresión de Arte Público implementada conforme a las indicaciones de un consejero invitado y dos artistas internacionales para sensibilizar sobre el mérito del arte público y su capacidad para inspirar a las comunidades.

Actividad 6 – Provisión del equipo necesario para que la Oficina de Asuntos Culturales de Bulawayo mejore su programa operativo.

Obstáculos

- Recursos financieros limitados.
- Dependencia de los recursos humanos disponibles, lo que limitó la contratación de profesionales y los procesos consultivos.
- Compromiso renovado necesario después de un cambio en la composición y autoridades del Concejo Municipal de Bulawayo a raíz de las elecciones de 2018.

Resultados

- La respuesta a la necesidad de un marco estructurado para guiar la adopción de una política cultural inclusiva se incluye en el documento Política de Arte, Cultura y Patrimonio.
- La necesidad de que los actores urbanos culturales respondan y se apropien de la Política de Arte, Cultura y Patrimonio definitiva se encara a través del Seminario de Validación.
- Las necesidades de capacidad en las estructuras del Concejo Municipal de Bulawayo se atienden con talleres de generación de capacidades.
- Las necesidades de capacidad en la Oficina de Asuntos Culturales de Bulawayo se solucionan con la provisión del equipamiento necesario.
- La sensibilización sobre el mérito del arte público y su capacidad para inspirar a las comunidades se resuelve a través del encargo de una Expresión de Arte Público.

4. Impactos

4.1. Impactos directos

Impacto en el gobierno local

Este proyecto ha mostrado la efectividad de las oportunidades de aprendizaje dentro del Concejo Municipal de Bulawayo, lo que acentúa la capacidad de pensamiento crítico independiente y la promoción de soluciones innovadoras para los desafíos actuales.

La adopción de una Política de Arte, Cultura y Patrimonio integrada al Plan Estratégico de la ciudad ampliará la visión del Concejo en cuanto al desarrollo sostenible futuro y permitirá responder a las inquietudes de los residentes desde una posición más estructurada e informada.

Impacto en la cultura y en los actores culturales

El proyecto ha fortalecido la identidad cultural de los grupos minoritarios y acentuado el respeto por la diversidad de las expresiones culturales y sus valores. También promovió un ambiente democrático y propicio entre las divisiones culturales, el acceso a oportunidades para desarrollar una carrera profesional y el empoderamiento económico para los profesionales del arte.

Impacto más amplio en la ciudad/región y en su población

Finalmente, el proyecto amplió el conocimiento de los ciudadanos y de las comunidades marginadas para que pudieran elaborar ideas transformadoras y así crear realidades alternativas, acentuó la cohesión y la justicia sociales, el capital cultural y social y la dignidad de los marginados económicamente, empoderó a los jóvenes y a las mujeres, y contribuyó a una sociedad más justa, equitativa, inclusiva, responsable, transparente y que rinde cuentas.

La reducción de las distorsiones y el desmantelamiento de los mitos socioeconómicos generan un impacto a largo plazo sobre la conciencia crítica de los ciudadanos en la medida en que emprenden iniciativas que determinarán su propio destino.

UNO DE LOS FACTORES CLAVE DEL PROYECTO ES QUE PROMUEVE EFECTIVAMENTE LAS IDENTIDADES ÉTNICAS, LINGÜÍSTICAS Y CULTURALES EN TANTO SE RELACIONA CON LA PROTECCION Y PROMOCIÓN DE LA DIVERSIDAD DE LAS EXPRESIONES CULTURALES.

4.2. Evaluación

El socio técnico del Concejo Municipal de Bulawayo (Nhimbe Trust) cuenta con un marco de Monitoreo y Evaluación para la Rendición de Cuentas y el Aprendizaje (MEAL, por su sigla en inglés) adaptado a cada proyecto. El impulso central de ese marco es el uso sistemático de las Teorías del Cambio en cada uno de los niveles del ciclo del proyecto para generar consenso sobre el proceso de cambio concebido y brindar respaldo a un enfoque sistemático al MEAL.

La formulación de Preguntas de Aprendizaje y Evaluación claras en cada uno de los niveles se consigue con el aporte de todas las comunidades participantes, a fin de garantizar la claridad en los datos necesarios para proveer pruebas pertinentes a las intervenciones del proyecto y las actividades del MEAL.

4.3. Factores clave

Como depende más de la capacitación de los recursos humanos que de los recursos financieros, el proyecto resulta eficaz en la generación de conocimientos y habilidades en el Concejo Municipal de Bulawayo y en sus departamentos de servicios.

Consciente de la diversidad étnica de Bulawayo, el proyecto promueve eficazmente las identidades étnicas, lingüísticas y culturales en tanto se relaciona con la protección y promoción de la diversidad de expresiones culturales.

Consciente de las necesidades de los residentes de Bulawayo, el proyecto brinda oportunidades reales para el empoderamiento de los grupos marginados, particularmente las mujeres y los jóvenes.

Consciente de los derechos culturales de todos los residentes de Bulawayo, el proyecto resulta eficaz en la incorporación al desarrollo sostenible de metodologías basadas en los derechos y centradas en las personas.

4.4. Continuidad

A modo de indicador del compromiso del Concejo con su mandato para la prestación de servicios a los residentes, el Concejo Municipal de Bulawayo recibió elogios por tercera vez como el mejor administrado de Zimbabwe en la Conferencia Anual de Inversión de los Gobiernos Locales de 2018.

El Concejo Municipal de Bulawayo confía plenamente en la elaboración de un presupuesto participativo como un esfuerzo estratégico para promover la democracia local y las asociaciones inteligentes, conforme a los lineamientos del Proyecto para Fortalecer la Capacidad de las Autoridades Locales de Zimbabwe, para promover el interés cívico y la participación en la gobernanza local, para hacer participar a las comunidades en la generación de opciones de medios de vida autosostenibles, y para promover la rendición de cuentas y la transparencia en las finanzas públicas y presupuestos locales.

5. Más información

Bulawayo fue candidata a la cuarta edición del "Premio Internacional CGLU – Ciudad de México – Cultura 21" (noviembre 2019-mayo 2020). El jurado elaboró su informe final en junio de 2020 y solicitó que la Comisión de Cultura promoviera este proyecto como una de las buenas prácticas de implementación de la Agenda 21 de la Cultura.

Este artículo fue redactado por Joshua Nyapimbi, director ejecutivo, Bulawayo, Zimbabwe.

Contacto: joshnyap@nhimbe.org, joshnyap.nhimbe@gmail.com

Sitio web: www.citybyo.co.zw

Con el apoyo de



La Unión Europea

Este documento ha sido elaborado con la ayuda financiera de la Unión Europea. El contenido de este documento es responsabilidad exclusiva de CGLU y en ningún caso debe considerarse que refleja la posición de la Unión Europea.



Suecia
Sverige

Este documento ha sido financiado por la Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo, Asdi. Asdi no comparte necesariamente la opinión/las ideas/el punto de vista expresada/mostrada en este material. La responsabilidad de su contenido recae exclusivamente sobre su autor.